

ORDIN

al președintelui Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor și al ministrului transporturilor și infrastructurii privind modificarea și completarea anexei la Ordinul nr. 128/1669/2020 al președintelui Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor și al ministrului transporturilor, infrastructurii și comunicațiilor pentru aprobarea procedurii de evaluare a transportatorilor maritimi și a navelor de transport animale vii în vederea autorizării sau operării de pe teritoriul României și pentru modificarea unor acte normative

Văzând Referatul de aprobare nr. din, întocmit de Direcția generală sănătatea și bunăstarea animalelor din cadrul Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor,

Ținând cont de prevederile:

- art. 4 alin. (1) și ale art. 7 lit. i) și j) din Ordonanța Guvernului nr. 42/1997 privind transportul maritim și pe căile navigabile interioare, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

- art. 7 alin. (8) din Legea nr. 150/2020 privind protecția animalelor destinate exportului în țări terțe;

- Regulamentului (CE) nr. 1/2005 al Consiliului din 22 decembrie 2004 privind protecția animalelor în timpul transportului și al operațiunilor conexe și de modificare a Directivelor 64/432/CEE și 93/119/CE și a Regulamentului (CE) nr. 1255/97;

- art. 6⁶ alin. (2) și art. 10 lit. b) din Ordonanța Guvernului nr. 42/2004 privind organizarea activității sanitar-veterinare și pentru siguranța alimentelor, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 215/2004, cu modificările și completările ulterioare;

- art. 5 alin. (1), alin. (2) și alin. (3) lit. c) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 68/2019 privind stabilirea unor măsuri la nivelul administrației publice centrale și pentru modificarea și completarea unor acte normative, cu modificările și completările ulterioare;

- art. 4 lit. b) pct. 2 din Regulamentul de organizare și funcționare al Autorității Navale Române aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 1133/2002, cu modificările ulterioare;
- art. 2 din Hotărârea Guvernului nr. 370/2021 privind organizarea și funcționarea Ministerului Transporturilor și Infrastructurii;
- art. 3 alin. (3) și al art. 4 alin. (3) din Hotărârea Guvernului nr. 1415/2009 privind organizarea și funcționarea Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor și a unităților din subordinea acesteia, cu modificările și completările ulterioare;

președintele Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor și ministrul transporturilor și infrastructurii emit următorul ordin:

Art. I. – Anexa la Ordinul nr. 128/1669/2020 al președintelui Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor și al ministrului transporturilor, infrastructurii și comunicațiilor pentru aprobarea procedurii de evaluare a transportatorilor maritimi și a navelor de transport animale vii în vederea autorizării sau operării de pe teritoriul României și pentru modificarea unor acte normative se modifică și se completează după cum urmează:

1. La articolul 4, după alineatul (4) se introduce un nou alineat, alineatul (5), cu următorul cuprins:

"(5) Inspectorii independenți autorizați în domeniul maritim provin din corpul specialiștilor maritimi care au efectuat sau efectuează expertize în domeniul maritim și care funcționează pe lângă Tribunalul Constanța, sunt aprobați de Autoritatea Navală Română și dețin o legitimație în acest sens, pe baza îndeplinirii următoarelor condiții minime:

a) dețin calificări corespunzătoare dobândite în cadrul unei instituții din domeniul maritim sau nautic și experiență adecvată pe mare în calitate de ofițer pe navă, care deține sau a deținut un certificat de competență conform Regulii II/2 sau III/2 din STCW 78/95, valabil fără limitări cu privire la zona de operare, la puterea de propulsie sau la tonaj; sau

b) au trecut un examen recunoscut de Autoritatea Navală Română pentru arhitect naval, inginer mecanic sau inginer în domeniul maritim și au o experiență de cel puțin cinci ani în funcția respectivă; sau

c) dețin o diplomă universitară de profil sau echivalentă, precum și instruire și calificare ca inspecți pentru siguranța navelor."

2. După articolul 5, se introduce un nou articol, articolul 5¹, cu următorul cuprins:

„Art. 5¹. – Prin excepție de la prevederile art. 5, navele de transport animale vii care au fost autorizate sanitar-veterinar de autoritatea competentă a României cu cel mult 5 zile înainte de îmbarcarea animalelor, sunt supuse unei inspecții efectuate doar de către medici veterinari oficiali, înainte de operarea pe teritoriul României. ”

3. La articolul 8, litera f) se modifică și va avea următorul cuprins:

“ f) declarații pe proprie răspundere, conform modelelor prevăzute la anexele nr. 2 A și 2 B;”

4. La articolul 9, după alineatul (4) se introduce un nou alineat, alineatul (5), cu următorul cuprins:

“(5) După emitere, autorizația prevăzută la alin. (2) se înregistrează de către direcția sanitar-veterinară și pentru siguranța alimentelor județeană emitentă în registrul al cărui model este prevăzut în anexa nr. 14.

5. După articolul 9, se introduce un nou articol, articolul 9¹, cu următorul cuprins:

“Art. 9¹. – (1) Reprezentantul transportatorului în România trebuie să notifice direcția sanitar-veterinară și pentru siguranța alimentelor județeană care a emis autorizația sanitar-veterinară de transport, cu privire la orice modificare a informațiilor furnizate în cererea prevăzută la anexa nr. 1, în termen de 5 zile de la apariția acestora.

(2) Reprezentantul transportatorului în România își asumă faptul că va reprezenta transportatorul pe toată durata de valabilitate a autorizației sanitar-veterinare de transport.

(3) În cazul în care relația de reprezentare încetează înainte de expirarea autorizației deținute de transportator, reprezentantul transportatorului notifică în termen de 5 zile direcția sanitar-veterinară și pentru siguranța alimentelor județeană emitentă.

(4) În termen de 2 zile lucrătoare de la primirea notificării prevăzute la alin. (1), se procedează la retragerea autorizației sanitar-veterinare de transport.

6. La articolul 11, după alineatul (4) se introduc două noi alineate, alineatele (5) și (6), cu următorul cuprins:

“(5) În momentul efectuării verificărilor prevăzute la alin. (1) și (3), reprezentanții direcției sanitar-veterinare și pentru siguranța alimentelor județene și, respectiv, inspectorii independenți autorizați în domeniul maritim fotografiază boxele, punțile, rampele și pasajele, pistolul cu bolț captiv și capse, instrumentele de măsurare a temperaturii, sistemele de iluminat, alimentare cu apă, ventilație, evacuare a dejectiilor, stingere a incendiilor, precum și sistemul de monitorizare, control și alarmă din cabina timonei și sursele de electricitate pentru acestea.

(6) Fotografiile prevăzute la alin. (5) au marcată data și ora realizării și se păstrează în format electronic la dosarul de autorizare, timp de 3 ani, alături de toate documentele relevante, inclusiv calculele și măsurătorile efectuate momentul realizării verificărilor prevăzute la alin. (1) și (3).”

7. La articolul 14, după alineatul (6) se introduc două noi alineate, alineatele (7) și (8), cu următorul cuprins:

“(7) În termen de 3 zile lucrătoare de la emitere, certificatul de autorizare sanitar-veterinară prevăzut la alin. (1) se înregistrează de către direcția sanitar-veterinară și pentru siguranța alimentelor județeană emitentă în registrul al cărui model este prevăzut în anexa nr. 15, precum și în Registrul mijloacelor de transport din rețeaua Intranet a instituției.

(8) În situația în care o navă autorizată sanitar-veterinar în România este scoasă din uz, inclusiv în urma unor cazuri de forță majoră, precum cele determinate de incendii, se procedează la retragerea

certificatului de autorizare sanitar-veterinară prevăzut la alin. (1) de către direcția sanitar-veterinară și pentru siguranța alimentelor județeană emitentă.”

8. La articolul 15, după alineatul (1) se introduce un nou alineat, alineatul (1'), cu următorul cuprins:

“(1') Prin excepție de la prevederile alin. (1), navele de transport animale vii care au fost autorizate sanitar-veterinar de autoritatea competentă a României cu cel mult 5 zile înainte de îmbarcarea animalelor, sunt supuse unei inspecții efectuate doar de către medici veterinari oficiali, înainte de operarea pe teritoriul României ”

9. La articolul 15, după alineatul (6) se introduc două noi alineate, alineatele (7) și (8), cu următorul cuprins:

“(7) În momentul efectuării inspecțiilor prevăzute la alin. (6), reprezentanții direcției sanitar-veterinare și pentru siguranța alimentelor județene și, respectiv, inspectorii independenți autorizați în domeniul maritim fotografiază boxele, punțile, rampele și pasajele, pistolul cu bolț captiv și capse, instrumentele de măsurare a temperaturii, sistemele de iluminat, alimentare cu apă, ventilație, evacuare a dejecțiilor, stingere a incendiilor, precum și sistemul de monitorizare, control și alarmă din cabina timonei și sursele de electricitate pentru acestea.

(8) Fotografiile prevăzute la alin. (7) au marcată data și ora realizării și se păstrează în format electronic la dosarul de inspecție, timp de 3 ani, alături de toate documentele relevante, inclusiv calculele și măsurătorile efectuate momentul efectuării inspecțiilor prevăzute la alin. (6).”

10. Anexa nr. 1 se modifică și va avea următorul cuprins:

Operatorul economic
C.U.I.
Adresa
Tel/ fax
Nr. înregistrare din data

CERERE

Subsemnatul reprezentant legal al
cu sediul social în (adresa completa, nr. tel, fax) posesor al
BI/CI seria ... nr. CNP eliberat/ă de la data
....., prin prezenta solicit eliberarea autorizației sanitar-veterinare de transport
animale vii pentru călătorii maritime care depășesc 10 mile marine pentru
transportatorul....., adresa....., telefon.....,
fax.....e-mail.....

Anexat, depun următoarele documente:

- copia certificatului constatator emis de Oficiul Registrului Comerțului;
- dovadă scrisă că transportatorul are sediul /este reprezentat în România, conform prevederilor legale în vigoare;
- declarații scrise pe proprie răspundere, conform modelelor prevazute la anexele nr. 2 A și 2 B la procedura de autorizare a transportatorilor navali și a navelor de transport animale vii;
- plan general pentru situații de urgență.

Data

Nume și prenume

Semnătura”

11. Anexa nr. 2 se renumerează și devine anexa nr. 2 A.

12. După anexa nr. 2 se introduce o nouă anexă, anexa nr. 2 B, cu următorul cuprins:

DECLARAȚIE

Subsemnatul/a....., reprezentantul legal al....., cu sediul în (adresa completă) localitatea....., strada.....numărul....., telefon fix.....telefon mobil.....fax.....e-mail....., înregistrată la Oficiul Registrul Comerțului sub nr.....declar pe propria răspundere că:

reprezint transportatorul sus-menționat și răspund din punct de vedere legal pe toată durata de valabilitate a autorizației;

în cazul în care relația de reprezentare încetează înainte de expirarea autorizației deținute de transportator, voi notifica DSVSA emitentă în termen de 5 zile, în vederea retragerii acesteia.

Data

Nume și prenume

Semnătura”



AUTORITATEA NAȚIONALĂ SANITARĂ VETERINARĂ
ȘI PENTRU SIGURANȚA ALIMENTELOR
DIRECȚIA SANITAR-VETERINARĂ ȘI PENTRU
SIGURANȚA ALIMENTELOR



MINISTERUL TRANSPORTURILOR,
ȘI INFRASTRUCTURII
AUTORITATEA NAVALĂ ROMÂNĂ

Nr. data

REFERAT DE EVALUARE PENTRU AUTORIZAREA SANITAR – VETERINARĂ
A NAVEI DE TRANSPORT ANIMALE VII

Assessment report for the veterinary approval of the livestock vessel

Subsemnații, medic veterinar oficial în cadrul Direcției Sanitar-Veterinare și pentru Siguranța Alimentelorși....., căpitan specialist în cadrul Autorității Navale Române, având în vedere documentația înregistrată la Direcția Sanitar-Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor sub nr. din data de privind solicitarea emiterii certificatului de autorizare pentru nava de transport animale vii aparținând operatorului economic (armatorul)....., prin societatea de exploatare, cu nr IMO.....adresastrada..... nr. cod poștal telefon fax e-mail reprezentată legal prin, în calitate deal SC....., deținător al navei de transport animale vii cu denumirea..... nr. IMO.....sub pavilion.....în suprafață dem² (capacitatea de transport) în conformitate cu prevederile Ordonanței Guvernului nr. 42/2004 privind organizarea activității sanitar - veterinară și pentru siguranța alimentelor, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 215/2004, cu modificările și completările ulterioare, și ale Regulamentului (CE) nr. 1/2005 al Consiliului din 22 decembrie 2004 privind protecția animalelor în timpul transportului și al operațiunilor conexe și de modificare a Directivelor 64/432/CEE și 93/119/CE și a Regulamentului (CE) nr. 1255/97, cu amendamentele ulterioare,

în conformitate cu prevederile Ordonanței Guvernului nr. 42/1997 privind transportul maritim și pe căile navigabile interioare, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 412/2002, cu modificările și completările ulterioare; am verificat documentația și cerințele de construcție și echipare pe care le îndeplinește nava de transport animale vii, constatând următoarele:

We, the undersigned....., official veterinarian at the Sanitary Veterinary and Food Safety Directorate.....and....., captain at the Romanian Naval Authority, having regard to the documentation registered with the Sanitary Veterinary and Food Safety Directorate.....under No.on.....related to the application for obtaining a certificate of approval for the livestock vessel belonging to the business operator (ship's owner).....through the operating company.....IMO number.....address.....no.....street.....postal code.....telephone.....fax.....e-mail.....legally represented by.....in his capacity of.....of SC.....owner of livestock vessel named.....IMO no.flag.....with area of..... m² (transport capacity) in accordance with the provisions of Government Ordinance No. 42/2004 on organisation of veterinary and food safety activity, approved as amended and completed by Law No. 215/2004, as amended and completed and Council Regulation (EC) No 1/2005 of 22 December 2004 on the protection of animals during transport and related operations and amending Directives 64/432/EEC and 93/119/EC and Regulation (EC) No 1255/97 as amended, in accordance with the provisions of Government Ordinance No. 42/1997 on sea transport and inland waterways, approved as amended and completed by Law No. 412/2002, as amended and completed;

We have checked the documentation and the construction and equipment requirements fulfilled by the livestock vessel and we have found the following:

Partea I/ Part I

<i>Document</i>	<i>Data emiterii/ Date of issue</i>	<i>Data expirării/ Expiry date</i>	<i>Data vizei anuale/ Date of annual stamping</i>
Certificat de registru/ naționalitate/ <i>Certificate of registry/nationality</i>			
Certificat de tonaj/ <i>Tonnage certificate</i>			
Certificat de siguranță a echipamentului/ <i>Safety equipment certificate</i>			
Certificat de siguranță a construcției/ <i>Safety construction certificate</i>			
Certificat de siguranță radio/ <i>Safety radio certificate</i>			
Certificat de clasă/ <i>Certificate of classification</i>			
Certificat de bord liber/ <i>Load line certificate</i>			
Certificat cu privire la personalul minim de siguranță/ <i>Minimum safe manning certificate</i>			
Certificat de prevenire a poluării/ <i>Pollution prevention certificate</i>			
Certificat de prevenire a poluării cu ape uzate/ <i>Sewage pollution prevention certificate</i>			
Certificat de prevenire a poluării aerului/ <i>Air pollution prevention certificate</i>			
Certificat de deratizare/ <i>Sanitation certificate</i>			
Certificat de asigurare poluare cu combustibil / <i>Certificate of insurance for oil pollution damage</i>			
Certificat de eficiență energetică/ <i>Energy efficiency certificate</i>			
Certificat sistem antivegetativ/ <i>Anti-fouling system certificate</i>			
Document de conformitate/ <i>Document of compliance</i>			
Certificat de management al siguranței/ <i>Safety management certificate</i>			
Registru sinoptic permanent/ <i>Continuous synopsis record</i>			
Certificat de securitate a navei/ <i>Ship security certificate</i>			
Polița de asigurare/ <i>Insurance</i>			
Ultimul raport de inspecție PSC / <i>Report of last PSC inspection</i>			
Certificat de munca în domeniul maritim/ <i>Maritime labour certificate</i>			

Partea a II-a/ Part II1. Cerințe generale/ *General requirements:*

- nava poate fi curățată și dezinfectată/ *the vessel can be cleaned and disinfected*..... conform/compliant neconform/non-compliant

2. Cerințe privind boxele, punțile, rampele și pasajele/ *Requirements on pens, decks, ramps, passageways:*

- nu prezintă margini ascuțite, proeminențe, goluri, spații sau accesorii care pot cauza căderea sau rănirea animalelor/ *There are no sharp edges, protrusions, gaps or spaces or fittings which might cause falling or injury to the animals*..... conform/compliant neconform/non-compliant

- pardoseala de la fiecare capăt al rampelor este antiderapantă/ *there is anti-slip floor surface at each end of the ramps*..... conform/compliant neconform/non-compliant

- rampele sunt prevăzute cu bariere laterale iar unghiurile rampelor sunt corespunzătoare pentru speciile și categoriile de animale care vor fi transportate/ *ramps are fitted with side barriers and the ramp angles are appropriate for the species and category of animals to be transported*..... conform/compliant neconform/non-compliant

- rampele sunt prevăzute cu șipci transversale sau alte mijloace antiderapante în cazul în care înclinația acestora depășește 10 grade/ *ramps are fitted with transverse battens or other antislip system where their slope is steeper than 10 degrees*..... conform/compliant neconform/non-compliant

- rampele pentru animale sunt prevăzute, după caz, cu rampe laterale adecvate pentru personalul care îngrijește animalele, în scopul facilitării deplasării animalelor pe rampă/ *ramps for animals are fitted, as necessary, with proper side ramps for the personnel caring for the animals, in order to facilitate the animals to move on ramps*..... conform/compliant neconform/non-compliant

- pasajele, intrările și rampele asigură o înălțime suficientă care permite deplasarea animalelor fără rănirea acestora/ *pasageways, doorways and ramps provide sufficient height for the animals to move through without injury*..... conform/compliant neconform/non-compliant

- platformele elevatoare sunt dotate cu bariere de siguranță, astfel încât să se împiedice căderea sau evadarea animalelor în timpul operațiunilor de îmbarcare și debarcare/ *lifting platforms have safety barriers to prevent animals falling or escaping during loading and unloading operations*..... conform/compliant neconform/non-compliant

- boxele sunt numerotate iar pardoseala acestora are suprafața antiderapantă/ *pens are numbered and have anti-slip floor surface*..... conform/compliant neconform/non-compliant
- există un pasaj de serviciu pe cel puțin una dintre laturile fiecărei boxe/ *there is a service passageway on at least one side of each pen*..... conform/compliant neconform/non-compliant
- există boxe de izolare clar identificate pe fiecare platformă, cu spațiu suficient pentru 1% din animale/ *there are hospital pens clearly marked on each platform, with a sufficient area for 1% of the animals*..... conform/compliant neconform/non-compliant
- mijloacele de închidere a boxelor sunt asigurate împotriva deschiderii accidentale/ *closing systems of pens do not allow their accidental opening* conform/compliant neconform/non-compliant
- boxele sunt etanșezate sau izolate, după caz, în mod eficient/ *pens are effectively tightened or insulated, as necessary*..... conform/compliant neconform/non-compliant
- laturile boxelor, pasajelor de acces și rampelor sunt verticale/ *sides of pens, access passageways and ramps are vertical*..... conform/compliant neconform/non-compliant
- se asigură o densitate corespunzătoare fiecărei specii/m²/punte și spațiu deasupra capului astfel încât atunci când animalele sunt în poziție patrupedă să se poată mișca natural/ *sufficient space m²/deck is provided as well as above the head according to each species so that animals can move naturally when they are in a standing position*..... conform/compliant neconform/non-compliant
- există spațiu suficient pentru depozitarea unei cantități de apă și hrană pentru întreaga durată a călătoriei, plus o cantitate suplimentară de 25% sau echivalentul necesar pentru încă trei zile în cazul călătoriilor care depășesc 24 de ore/ *sufficient space is provided for storing food and water for the entire duration of the journey plus an additional quantity of 25% or three days' spare supply for journeys exceeding 24 hours*..... conform/compliant neconform/non-compliant
- există spațiu suficient pentru depozitarea unei cantități suficiente de așternut/ *sufficient space is provided for storing sufficient bedding*..... conform/compliant neconform/non-compliant
- 3. Sistemul de iluminat/ *Lighting system*
 - zonele pentru animale, precum și pasajele și rampele spre aceste zone sunt iluminate corespunzător, lămpile fixe asigurând cel puțin 20 lucși/ *livestock areas, as well as passageways and ramps leading to these areas have sufficient lighting while fixed lights provide at least 20 lux*..... conform/compliant neconform/non-compliant
 - pe toate platformele pentru animale sunt disponibile suficiente surse portabile de iluminat suplimentare care asigură cel puțin 110 lucși/ *sufficient portable lamps providing at least 110 lux are available on all livestock platforms*..... conform/compliant neconform/non-compliant
 - sunt disponibile echipamente de iluminat de urgență în cazul defectării instalației electrice principale, care furnizează 8 lucși în pasaje și pe căile de acces, pe o perioadă neîntreruptă de minimum 15 minute/ *emergency lighting providing 8 lux for 15 minutes without interruption is available on passageways and access ways in the event of failure of the main electrical wiring*..... conform/compliant neconform/non-compliant
- 4. Sistemul de alimentare cu apă/ *Water supply system*
 - există adăpători adecvate speciei, categoriei și numărului de animale transportate/ *there are drinking devices corresponding to the species, category and number of animals transported*..... conform/compliant neconform/non-compliant
- 5. Sistemul de ventilație/ *Ventilation system*
 - există o înălțime corespunzătoare deasupra fiecărei boxe pentru a se asigura ventilația adecvată pentru speciile și categoriile de animale transportate/ *sufficient height is provided above each pen in order to ensure proper ventilation for the species and category of animals transported*..... conform/compliant neconform/non-compliant
 - gurile de admisie a aerului sunt amplasate astfel încât fluxul de aer să nu fie împiedicat de nicio obstrucție precum partiții solide, așternuturi, nutret/ *air vents are placed so that airflow is not hindered by any obstruction such as solid partitions, bedding, feed*..... conform/compliant neconform/non-compliant
- 6. Altele/ *Other*
 - există 1 pistol cu bolț captiv și capse/ *there is 1 captive bolt and ammunition*..... conform/compliant neconform/non-compliant
 - există cel puțin 2 instrumente de măsurare a temperaturii, în cazul punților deschise și cel puțin 3 în cazul punților închise/ *there are at least 2 temperature measurement devices on the open decks and at least 3 on the closed decks*..... conform/compliant neconform/non-compliant

7. SUPRAFAȚA UTILĂ PENTRU ANIMALE (m ²)/ SURFACE AREA OF LIVESTOCK PENS (m ²)			
Nr. punte/ Deck No.	Suprafața boxei de izolare/ <i>Hospital pen area</i>	Suprafața utilă/ Usable area	Specia/ Species

nava de transport animale vii îndeplinește cerințele pentru autorizare și este destinată pentru transportul următoarelor specii.....și categoriide animale/ *the livestock vessel complies with the requirements for approval and is intended for the transport of the following animal species..... and categories.....*

nava de transport animale vii nu îndeplinește cerințele pentru autorizare/ *the livestock vessel does not comply with the requirements for approval.*

Se propune autorizarea naveiși emiterea certificatului de autorizare pentru nave de transport animale vii pentru călătorii care depășesc 10 mile marine de către DSVSA...../ *Approval of the vessel.....and issue of the certificate of approval of livestock vessels for journeys exceeding 10 nautical miles by SVFSD.....are recommended*

Partea I/ Part I

Căpitan specialist/ *Captain*

(semnătura/ *signature*)

Partea a II –a/ Part II

Medic veterinar oficial/
Official veterinarian
(semnătura, parafa, ștampila/
signature, seal, stamp)

Reprezentant legal al operatorului economic/
Legal representative of the business operator
(numele, semnătura/ *name, signature*)

Verificat/ Checked:

Partea I/ Part I

Căpitan Șef/ *Chief captain*

(numele, semnătura/ *name, signature*)

Partea a II -a / Part II

Șef Serviciu Catagrafie, Autori
Înregistrare și Evidență Informa
(S.C.A.I.E.I.)/ *Head of Service of Inver
Approval, Registration and Compute
Register (S..C.A.I.E.I)*

(numele, semnătura, parafa, ștampila/
name, signature, seal, stamp)

Comandant navă/ *Ship's master*

(numele, semnătura, ștampila navei/
name, signature, vessel's stamp)

.....

.....

.....

Aprobat/ Approved:

Director ,
(semnătura, parafa, ștampila/ *signature, seal, stamp*)

.....

Nr. data

REFERAT PENTRU EVALUAREA ANUMITOR CERINȚE ÎN VEDEREA
AUTORIZĂRII SANITAR – VETERINARE A NAVEI DE TRANSPORT ANIMALE VII
Report for assessment of certain requirements for the veterinary approval of the livestock vessel

Subsemnatul/ții, inspector/i independent/ți în cadrul, având în vedere documentația înregistrată la Direcția Sanitar-Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor sub nr. din data privind solicitarea emiterii certificatului de autorizare pentru nava de transport animale vii aparținând operatorului economic (armatorul)....., prin societatea de exploatare, cu nr. IMO.....adresastrada..... nr. cod poștal telefon fax e-mail reprezentată legal prin, în calitate deal SC....., deținător al navei de transport animale vii cu denumirea..... nr. IMO.....sub pavilion.....în suprafață dem² (capacitatea de transport), în conformitate cu prevederile Regulamentului(CE) nr. 1/2005 al Consiliului din 22 decembrie 2004 privind protecția animalelor în timpul transportului și al operațiunilor conexe și de modificare a Directivelor 64/432/CEE și 93/119/CE și a Regulamentului (CE) nr. 1255/97, cu amendamentele ulterioare

I/we, the undersigned.....independent inspector/s at.....having regard to the documentation registered with the Sanitary Veterinary and Food Safety Directorate.....under No.on.....related to the application for obtaining a certificate of approval for the livestock vessel belonging to the business operator (ship's owner).....through the operating company.....IMO number.....address.....no.....street.....postalcode.....telephone.....fax.....e-mail.....legally represented by.....in his capacity of.....of SC.....owner of livestock vessel named.....IMO no.flag.....with area of..... m² (transport capacity) in accordance with the provisions of Council Regulation (EC) No 1/2005 of 22 December 2004 on the protection of animals during transport and related operations and amending Directives 64/432/EEC and 93/119/EC and Regulation (EC) No 1255/97 as amended,

1. Cerințe generale/ *General requirements:*

- nava este proiectată, construită, întreținută și exploatată corespunzător pentru speciile și categoriile de animale care urmează să fie transportate / *the vessel is designed, constructed, maintained and operated in accordance with the species and category of animals to be transported.....* conform/compliant neconform/non-compliant

-rezistența barelor și a platformelor boxelor este adecvată pentru speciile și categoriile ce urmează a fi transportate/ *strength for pen rails and decks is appropriate for the species and category of animals to be transported....* conform/compliant neconform/non-compliant

- se asigură protecție suficientă la acțiunea condițiilor meteorologice și maritime/ *sufficient protection from inclement weather and marine conditions is provided.....* conform/compliant neconform/non-compliant

2. Sistemul de alimentare cu apă/ *Water supply system*

- există un sistem care are capacitatea de furnizare continuă a apei proaspete în fiecare boxă/ *there is a system capable of supplying freshwater continuously in each pen.....* conform/compliant neconform/non-compliant

- există echipamente alternative de pompare pentru apă în cazul defectării sistemelor principale de pompare, precum și pompe de rezervă sau portabile/ *alternative pumping equipment is available in the event of failure of the primary pumping system as well as spares or portable pumps.....* conform/compliant neconform/non-compliant

- există rezervoare de apă curate, dotate cu sistem de verificare a nivelului apei/ *there are clean water tanks fitted with a system allowing their water level to be checked.....* conform/compliant neconform/non-compliant

3. Sistemul de ventilație/ *Ventilation system*

- se asigură cel puțin/ *the following are provided as a minimum:*

- 40 reîmprospătări/h, în cazul în care compartimentul este total închis iar înălțimea este mai mică sau egală de 2,3 m/ *40 air changes per hour if the compartment is fully enclosed and the clear height is less or equal to 2,3 m;*

- 30 reîmprospătări/h, în cazul în care compartimentul este total închis iar înălțimea este mai mare de 2,3 m/ *30 air changes per hour if the compartment is fully enclosed and the clear height is more than 2,3 m;*
 - 75% din capacitatea menționată anterior în cazul în care compartimentul este parțial închis/ *75% of the above relevant capacity if the compartment is partially enclosed.....* conform/compliant neconform/non-compliant
 - la bord sunt transportate piese de schimb suficiente pentru repararea sau înlocuirea ventilatoarelor sau motoarelor ventilatoarelor/ *sufficient spares for repairing or replacing fans or fan engines are available onboard.....* conform/compliant neconform/non-compliant
 - 4. Sistemul de evacuare a dejecțiilor/ *Drainage system*
 - are o capacitate suficientă pentru a evacua fluidele din boxe și de pe platforme, în orice condiții/ *is capable of draining fluids from pens and decks under all conditions.....* conform/compliant neconform/non-compliant
 - conductele și canalele de evacuare colectează fluidele în puțuri sau rezervoare din care reziduurile sunt evacuate prin pompe sau ejectoare/ *drainpipes and channels collect the fluids in wells or tanks from where sewage can be discharged by means of pumps or ejectors.....* conform/compliant neconform/non-compliant
 - există echipamente alternative de pompare care asigură evacuarea în cazul defectării sistemului principal de pompare, precum și pompe de rezervă sau portabile/ *there is alternative pumping equipment ensuring drainage in the event of failure of the primary pumping system, as well as spare and portable pumps.....* conform/compliant neconform/non-compliant
 - 5. Sistemul de stingere a incendiilor/ *Firefighting system*
 - există un sistem adecvat de stingere a incendiilor în toate zonele pentru animale/ *a firefighting system is in place in all livestock areas.....* conform/compliant neconform/non-compliant
 - există un program de inspecție și testare a extincătoarelor de pe platformele pentru animale, în conformitate cu reglementările Convenției internaționale pentru ocrotirea vieții omenești pe mare/ *there is an inspection and testing program for extinguishers in the livestock areas in accordance with International Convention for the Safety of Life at Sea.....* conform/compliant neconform/non-compliant
 - în cazul în care se utilizează sau se transportă fân, paie, alte tipuri de nutreț ori materiale de așternut de natură inflamabilă, trebuie afișate, în locuri vizibile, notificări privind interzicerea fumatului și a utilizării de lămpi cu flacără deschisă/ *if fodder, straws or other inflammable feed or bedding are used or transported, warnings are clearly displayed banning smoking or using of open flame burners.....* conform/compliant neconform/non-compliant
 - 6. Altele/ *Other*
 - există o sursă principală și o sursă secundară de electricitate care funcționează conform specificațiilor din planurile navei/ *there is a primary and a secondary sources of power operating as declared in the vessel's plans.....* conform/compliant neconform/non-compliant
 - există un sistem de monitorizare, control și alarmă în cabina timonei pentru sistemele de ventilație, alimentare și/ sau producție a apei, evacuarea dejecțiilor și iluminat./ *there is a monitoring, control and alarm system for ventilation, water supply and/or production, drainage and lighting.....* conform/compliant neconform/non-compliant
- nava de transport animale vii îndeplinește cerințele pentru autorizare și este destinată pentru transportul următoarelor specii.....și categoriide animale/ *the livestock vessel complies with the requirements for approval and is intended for the transport of the following animal species..... and categories.....*
- nava de transport animale vii nu îndeplinește cerințele pentru autorizare/ *the livestock vessel does not comply with the requirements for approval.*

Se propune autorizarea naveiși emiterea certificatului de autorizare pentru nave de transport animale vii pentru călătorii care depășesc 10 mile marine de către DSVSA...../ *Approval of the vessel.....and issue of the certificate of approval of livestock vessels for journeys exceeding 10 nautical miles by SVFSD.....are recommended*

Verificat/ Checked:

Inspector independent autorizat în domeniul maritim/
Independent inspector authorised in the maritime field
(nume, semnatura/ *name, signature*)

Reprezentant legal al operatorului economic/
Legal representative of the business operator
(nume, semnatura/ *name, signature*)

Comandant navă/ *Ship's master* (numele, semnatura, ștampila navei/ *name, signature, ship's stamp*)

.....

**Anexa nr. 12
la procedură**

Cerințe pentru evaluarea navei de transport animale vii autorizate de autoritatea competentă din România sau a altui stat membru al Uniunii Europene care îmbarcă animale vii destinate exportului din România

Requirements for the assessment of the livestock vessel approved by the competent authority of Romania or other European Union's Member State loading live animals intended for export from Romania

Subsemnatul/ții , inspector/i independent/ți în cadrul , având în vedere notificarea Direcției Sanitar-Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor județene sub nr. din data de privind solicitarea evaluării navei de transport animale vii aparținând operatorului economic (armatorul)..... , prin societatea de exploatare , cu nr IMO..... adresa strada..... nr. cod poștal telefon fax e-mail reprezentată legal prin , în calitate de al SC..... , deținător al navei de transport animale vii cu denumirea..... nr. IMO..... sub pavilion..... în suprafață de m² (capacitatea de transport) în conformitate cu prevederile Regulamentul (CE) nr. 1/2005 al Consiliului din 22 decembrie 2004 privind protecția animalelor în timpul transportului și al operațiunilor conexe și de modificare a Directivelor 64/432/CEE și 93/119/CE și a Regulamentului (CE) nr. 1255/97, cu amendamentele ulterioare.

I/we, the undersigned..... independent inspector/s at..... having regard to the notification from the Sanitary Veterinary and Food Safety Directorate..... under No. on..... related to the application for assessment of the livestock vessel belonging to the business operator (ship's owner)..... through the operating company..... IMO number..... address..... no..... street..... postalcode..... telephone..... fax..... e-mail..... legally represented by..... in his capacity of..... of SC..... owner of livestock vessel named..... IMO no. flag..... with area of..... m² (transport capacity) in accordance with the provisions of Council Regulation (EC) No 1/2005 of 22 December 2004 on the protection of animals during transport and related operations and amending Directives 64/432/EEC and 93/119/EC and Regulation (EC) No 1255/97 as amended,

1. Cerințe generale privind proiectarea, construcția, întreținerea și exploatarea navei de transport animale vii/ *General requirements on the design, construction, maintenance and operation of the livestock vessel*..... conform/compliant neconform/non-compliant
2. Cerințe privind sistemul de alimentare cu apă/ *Requirements on the water supply system*..... conform/compliant neconform/non-compliant
3. Cerințe privind sistemul de ventilație/ *Requirements on the ventilation system*..... conform/compliant neconform/non-compliant
4. Cerințe privind sistemul de evacuare a dejecțiilor/ *Requirements on the drainage system*..... conform/compliant neconform/non-compliant
5. Cerințe privind sistemul de stingere a incendiilor/ *Requirements on the firefighting system*..... conform/compliant neconform/non-compliant
6. Alte cerințe/ *Other requirements*
- a) există o sursă principală și o sursă secundară de electricitate care funcționează conform specificațiilor din planurile navei/ *there is a primary and a secondary sources of power operating as declared in the vessel's plans*..... conform/compliant neconform/non-compliant
- b) există un sistem de monitorizare, control și alarmă în cabina timonei pentru sistemele de ventilație, alimentare și/ sau producție a apei, evacuarea dejecțiilor și iluminat/ *there is a monitoring, control and alarm system for ventilation, water supply and/or production, drainage and lighting*..... conform/compliant neconform/non-compliant

nava de transport animale vii îndeplinește condițiile pentru îmbarcarea animalelor/ *the livestock vessel complies with the requirements for the loading of animals.*

nava de transport animale vii nu îndeplinește condițiile pentru îmbarcarea animalelor și se propune remedierea deficiențelor constatate/ *the livestock vessel does not comply with the requirements for the loading of animals and correction of the deficiencies found is proposed*

Verificat/ Checked:

Inspector independent/ *Independent inspector,*
(nume, semnătura/ *name, signature*)

.....

Legal representative of the business operator
(numele, semnătura/ *name, signature*)

.....

Comandant navă/ *Ship's master*
(numele, semnătura, ștampila navei/ *name, signature, ship's stamp*)

-----,,

12. După anexa nr. 13 se introduc două noi anexe, anexele nr. 14 și 15, cu următorul cuprins:

„Anexa nr. 14
la procedură

Registru de evidență a transportatorilor navali autorizați

Nr. crt.	Data depunerii/înregistrării cererii și documentației	Denumirea reprezentantului legal	Adresa sediu social, telefon, fax, e-mail, C.U.I.	Denumirea transportatorului	Specii de animale transportate	Nr/data emiterii autorizației sanitare-veterinare de transport animale vii	Data expirării autorizației sanitare-veterinare de transport animale vii	Observații *)	Semnătura reprezentantului legal

*) Se vor menționa data evaluării și măsurile dispuse pentru neconformitățile constatate.

Anexa nr. 15
la procedură

Registru de evidență a navelor de transport animale vii autorizate

Nr. crt.	Data depunerii/înregistrării cererii și documentației	Denumirea reprezentantului legal/ Denumirea proprietarului navei	Denumirea navei/ nr. IMO	Specii de animale transportate	Suprafața utilă pentru animale m ² /punte	Nr/data emiterii certificatului de autorizare sanitare-veterinară	Data expirării certificatului de autorizare sanitare-veterinară	Observații *)	Semnătura reprezentantului legal

*) Se vor menționa data evaluării și măsurile dispuse pentru neconformitățile constatate”

Art.II. - Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

**P. PREȘEDINTELE AUTORITĂȚII NAȚIONALE
SANITARE VETERINARE ȘI PENTRU
SIGURANȚA ALIMENTELOR**

**MINISTRUL TRANSPORTURILOR
ȘI INFRASTRUCTURII**

**VICEPREȘEDINTE-SUBSECRETAR DE STAT
ALEXANDRU NICOLAE BOCIU**

**VICEPRIM-MINISTRU
SORIN MIHAI GRINDEANU 14**



Se aprobă,
PREȘEDINTE - SECRETAR DE STAT
Dr. Alexandru Nicolae BOCIU

Propun a se aproba,
VICEPREȘEDINTE-SUBSECRETAR DE STAT
Dr. Laszlo CSUTAK NAGY

REFERAT DE APROBARE

Protecția animalelor în timpul transportului maritim este reglementată la nivel european de Regulamentul Consiliului nr. 1/2005/CE privind protecția animalelor în timpul transportului și al operațiunilor conexe și de modificare a Directivelor 64/432/CEE și 93/119/CE și a Regulamentului (CE) nr. 1255/97.

În prezent, navele maritime pentru transportul animalelor vii se autorizează conform prevederilor *Ordinului președintelui Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor și al ministrului transporturilor, infrastructurii și comunicațiilor nr. 128/1.669/2020 pentru aprobarea Procedurii de evaluare a transportatorilor maritimi și a navelor de transport animale vii în vederea autorizării sau operării de pe teritoriul României și pentru modificarea unor acte normative.*

În baza acestui ordin, verificarea aspectelor tehnice care exced domeniul de competență al medicilor veterinari oficiali, precum cerințele structurale ale navelor și sistemele mecanice de la bordul acestora, de care depinde bunăstarea animalelor transportate, se realizează de către inspectori independenți autorizați în domeniul maritim. Întrucât ordinul nu prevede dispoziții suplimentare referitoare la acești inspectori, este necesară specificarea unor condiții care trebuie îndeplinite, precum cele referitoare la apartenență, educație, pregătire, experiență și aprobare prealabilă de către autoritatea competentă relevantă.

În cursul inspecțiilor efectuate anterior autorizării sanitar-veterinare a navelor, precum și anterior îmbarcării animalelor destinate exportului, se completează documente relevante; astfel, este necesară menționarea perioadei de păstrare a acestor evidențe privind inspecțiile realizate. Comandantului navei i se aduc la cunoștință constatările făcute cu ocazia inspecțiilor efectuate, care semnează referatele întocmite de inspectori; astfel, se impune ca documentele respective să fie disponibile și într-o limbă de circulație internațională (limba engleză). De asemenea, în cursul inspecțiilor la fața locului, în vederea păstrării de dovezi





AUTORITATEA NAȚIONALĂ SANITARĂ VETERINARĂ
ȘI PENTRU SIGURANȚA ALIMENTELOR

vizuale ale stării navei, inspectorii ar trebui să facă fotografii, care să fie păstrate la dosarele de inspecție, alături de celelalte documente.

Deseori, intenția de export este exprimată într-o perioadă foarte scurtă de la autorizarea sanitar-veterinară a navei, astfel încât este improbabilă apariția unor modificări ale navei care să afecteze bunăstarea animalelor. În consecință, în cazul în care se intenționează îmbarcarea de animale destinate exportului, la scurt timp după evaluarea navei în vederea autorizării, reinspectarea acesteia nu ar mai trebuie efectuată de către inspectorii independenți autorizați în domeniul maritim și reprezentanții Autorității Navale Române.

Având în vedere cele mai sus menționate, a fost elaborat prezentul proiect de *Ordin al președintelui Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor și al ministrului transporturilor și infrastructurii privind modificarea și completarea anexei la Ordinul nr. 128/1669/2020 al președintelui Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor și al ministrului transporturilor, infrastructurii și comunicațiilor pentru aprobarea procedurii de evaluare a transportatorilor maritimi și a navelor de transport animale vii în vederea autorizării sau operării de pe teritoriul României și pentru modificarea unor acte normative*, pe care vă rugăm să îl aprobați, pentru a fi promovat și publicat în Monitorul Oficial al României, partea I.

Cu stimă,

DIRECTOR GENERAL

Dr. Velizar BARBULI

